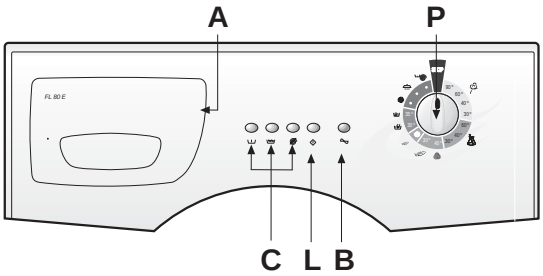
FUNZIONI PRINCIPALI DELLA LAVATRICE 1



A Tabella dei programmi

B Lampada accensione

C Pulsanti funzioni opzionali

L Pulsante partenza

P Manopola programmi e temperature

UTILIZZO DELLA LAVATRICE

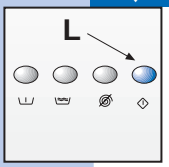
CICLO DI LAVAGGIO:

(seguendo queste operazioni la lavatrice eseguirà il ciclo di lavaggio impostato)

1. Aprire l'oblò.
2. Caricare la biancheria nel cestello e richiudere l'oblò.
   Attenzione: E' vietato sovraccaricare la lavatrice. E' sconsigliato il lavaggio di capi che assorbono una grande quantità di acqua, per es. tappeti.
3. Versare nelle rispettive vaschette il detersivo in polvere poco schiumogeno e l'ammorbidente per lavatrici automatiche (vedi capitolo "**USO DEI DETERSIVI**")
4. Chiudere lo scomparto detersivi, facendo attenzione che non venga tolto durante il funzionamento della lavatrice, perché l'acqua potrebbe fuoriuscire.
5. Ruotare la manopola programmatore (**P**) scegliendo il programma e la temperatura desiderata in accordo con il tipo di tessuto da lavare (vedi: "**TABELLE PROGRAMMI**")
6. Selezionare i pulsanti (**C**) con le funzioni da utilizzare (vedi "**FUNZIONI OPZIONALI**"). I pulsanti premuti si accenderanno.
7. Premere il pulsante (**L**) per iniziare il ciclo di lavaggio (vedi "**PULSANTE PARTENZA**")
8. Al termine del lavaggio, ruotare la manopola del programmatore (**P**)su "**STOP**" e la lampada (**B**) si spegnerà.
9. Aprire l'oblò e togliere la biancheria.
10. Con le mani asciutte staccare la spina della lavatrice dalla rete.
11. Chiudere il rubinetto di alimentazione dell'acqua.

Controllo antisbilanciamento del carico in centrifuga:
Questa lavatrice è dotata di uno speciale sistema di controllo elettronico per il corretto bilanciamento del carico. Il sistema, prima di ogni centrifuga, fa in modo che i panni si dispongano nel cestello, nel modo più uniforme possibile. In caso di distribuzione irregolare della biancheria, per motivi di sicurezza, la velocità di centrifugazione finale verrà ridotta e in casi di alto sbilanciamento del carico, non verrà effettuata.

PULSANTE PARTENZA:



Dopo aver selezionato il programma desiderato, premendo questo pulsante la lavabiancheria inizia il ciclo di lavaggio. Il pulsante (**L**) si accenderà, ad indicare che il ciclo di lavaggio è iniziato.
Finito il ciclo di lavaggio, il pulsante (**L**) lampeggia e si può aprire l'oblò per togliere la biancheria.

UTILIZZO DELLA LAVATRICE

"STOP" SUL PROGRAMMATORE:

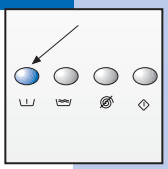
La funzione di stop è quella di resettare la lavabiancheria. Se per qualsiasi motivo durante un ciclo di lavaggio si desiderasse variarlo, o si decidesse in un secondo momento di aggiungere altra biancheria all'interno della macchina, basta semplicemente posizionare la manopola del programmatore nella posizione di "**STOP**" (il pulsante start inizierà a lampeggiare), quindi reimpostare la manopola sul nuovo programma desiderato e premere il pulsante "**START**".

Attenzione!! si consiglia di utilizzare questa funzione solo se strettamente necessario e soltanto se il programma da resettare è iniziato da non più di 3 minuti. Prima di poter aprire l'oblò dopo un reset, bisogna attendere 2 minuti per il suo sbloccaggio.

FUNZIONE OPZIONALI

PRELAVAGGIO:

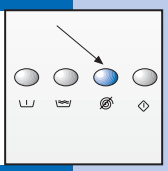
Premendo questo pulsante, la macchina esegue un pre-lavaggio con una temperatura massima di 40°C.
Tale funzione può essere usata soltanto sui programmi "**COTONE**" e "**SINTETICI**".



N.B. Se utilizzate questa opzione, il detersivo deve essere versato anche nell'apposita vaschetta per il prelavaggio.

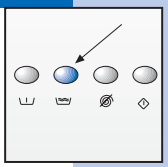
ESCLUSIONE CENTRIFUGA:

Premendo questa funzione la macchina effettua un ciclo di lavaggio escludendo la centrifuga. Il pulsante si illumina.



LAVAGGIO ENERGICO:

Premendo questo pulsante, la macchina effettuerà un lavaggio a temperatura impostata ma con maggior tempo.
Il pulsante è attivo sui programmi "**COTONE**" e "**SINTETICI**".



N. B. L'uso delle funzioni opzionali sono vincolate al tipo di programma prescelto, per cui se la funzione non è consentita dal programma non sarà possibile abilitare il pulsante (vedi TABELLA PROGRAMMI).

TABELLE PROGRAMMI

MANOPOLA PROGRAMMI	TEMPERATURE D'ESERCIZIO	ETICHETTATURE	TIPI DI TESSUTO	Comparti detersivo	PULSANTI ABILITATI		
COTONE	90°	90	Tessuti bianchi in cotone molto sporchi, con macchie anche di natura organica.	2 1	●	●	●
COTONE *	60°	60	Per camicie, tovaglie, asciugamani in tessuti resistenti sporco normale	2 1	●	●	●
COTONE	40°	40	Tessuti bianchi e colorati resistenti molto sporchi	2 1	●	●	●

● FUNZIONE ABILITATA ○ FUNZIONE NON ABILITATA 1 OPZIONALE CON IL PULSANTE PRELAVAGGIO PREMUTO

* **Programma di riferimento per la classificazione energetica, in accordo con la norma EN 60456**

Con Pulsante Energico impostato

MANOPOLA PROGRAMMI	TEMPERATURE D'ESERCIZIO	ETICHETTATURE	TIPI DI TESSUTO	Comparti detersivo	PULSANTI ABILITATI		
COTONE	30°	30	Tessuti con colori delicati biancheria leggermente sporca	2 1	●	●	●
SINTETICI	60°	60	Tessuti sintetici con colori resistenti molto sporchi	2 1	●	●	●
SINTETICI	40°	40	Tessuti sintetici con colori delicati poco sporchi	2 1	●	●	●
SINTETICI	30°	30	Tessuti sintetici con colori delicati poco sporchi	2 1	●	●	●
DELICATI	40°	40	Tessuti sintetici con colori delicati poco sporchi	2 1	○	○	●
LANA ***	40°		Tessuti in lana lavabili in lavatrice	2 1	○	○	○
DELICATI LANA	FREDDO	——	Tessuti in lana lavabili in lavatrice	2 1	○	○	●
LAVAGGIO A MANO	30°		Tessuti lavabili a mano	2 1	○	○	●
LAVAGGIO RAPIDO	35°	——	Tessuti in cotone delicato, viscosa e misti delicati poco sporchi durata circa 35/40 Min	2 1	○	○	●
LAVAGGIO A FREDDO	——	——	Tessuti delicati	2 1	○	○	●
RISCIACQUI	——	——	Per risciacquare e rinfrescare la biancheria	2 1	○	○	●
SCARICO E CENTRIFUGA	——	——	Scarico e centrifuga finale	2 1	○	○	●

● FUNZIONE ABILITATA ○ FUNZIONE NON ABILITATA *** Programma di riferimento per la pura lana vergine

TECNOLOGIA "EASY LOGIC"

La lavatrice elettronica, è dotata di un sistema "EASY LOGIC" che riconosce automaticamente la quantità di panni inseriti, regolando di conseguenza i litri di acqua da utilizzare e diminuendo in proporzione il tempo di lavaggio, ottenendo così, un risparmio di acqua, di tempo e di energia.

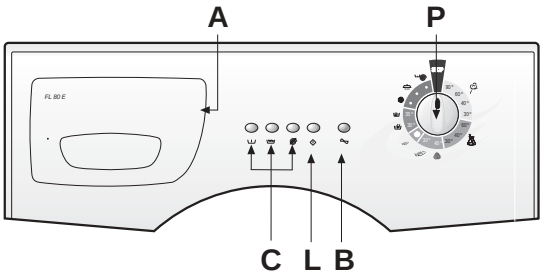
Nel caso in cui la quantità dei panni da lavare sia inferiore al carico massimo consigliato (vedi tabella caratteristiche tecniche),la quantità di acqua utilizzata per il lavaggio diminuirà nella proporzione di 2 litri per ogni Kg in meno di biancheria. Nel caso di lavaggi a mezzo carico o inferiori, la macchina effettuerà automaticamente un risciacquo in meno rispetto a quelli previsti. N.B. La funzione "EASY LOGIC" è attiva solo sui programmi cotone.

CARATTERISTICHE TECNICHE

MODELLO →		FLZ80E	FLS80E	FL80E	FL60E
Dimensioni:	Larghezza cm.:	59.5	59.5	59.5	59.5
	Altezza cm.:	85.0	85.0	85.0	85.0
	Profondità cm.:	33.0	39.0	55.0	55.0
Carico massimo consigliato durante il lavaggio:		3,5 Kg	5 Kg	5 Kg	5 Kg
		1,7 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg
		0,75 Kg	1,0 Kg	1,0 Kg	1,0 Kg
Centrifuga max: (rpm)		800	800	800	600
Pressione dell'acqua		min. 0,05 MPa - max. 1 MPa			
Potenza max assorbita/ Collegamento elettrico		vedi targhetta caratteristiche			

NOTE

MAIN FUNCTIONS OF THE WASHING MACHINE



A Programme table

B ON/OFF Led

C Optional function buttons

L Start button

P Programme and temperature knob

USING THE WASHING MACHINE

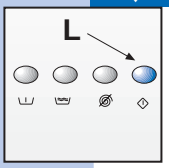
WASH CYCLE:

(follow these instructions and the washing machine will run the selected wash cycle)

1. Open the door.
2. Load the washing in the drum and close the door.
   Warning: Do not overload the machine. It is not advisable to wash items that absorb large quantities of water such as carpets.
3. Add a low-suds detergent and softener designed for automatic washing machines in the respective compartments of the detergent drawer (see chapter "**USE OF DETERGENTS**").
4. Close the detergent drawer. Do not open the drawer while the machine is working as this may cause water to spill out.
5. Rotate the programmer knob (**P**) to select the required programme and temperature according to the type of fabric to wash (see: "**PROGRAMME TABLES**").
6. Select the (**C**) buttons with the functions required (see "**OPTIONAL FUNCTIONS**"). The buttons pressed will light-up.
7. Press button (**L**) to start the wash cycle (see "**START BUTTON**")
8. At the end of the wash cycle, turn the program selector knob (**P**) on "**STOP**" and the light (**B**) will switch off.
9. Open the door and remove the washing.
10. With dry hands, unplug the washing machine from the mains supply.
11. Close the water feed valve.

Spin load imbalance control:
This washing machine is equipped with a special electronic control system for correctly balancing the wash load.
Prior to each spin, the system ensures that the washing is evenly distributed in the drum.
If the washing is not evenly distributed, the final spin speed is reduced, and if the load is very unbalanced, the spin is not effected.

START BUTTON:



Select the program desired then press this button for the washing machine to start the wash cycle. Button (**L**) will light up to indicate that the wash cycle has started.

At the end of the wash cycle, the (**L**) button flashes and the door can be opened to take the laundry out.

USING THE WASHING MACHINE

PROGRAMMER KNOB "STOP":

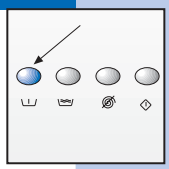
The stop function resets the washing machine. If, for any reason, you want to change the wash programme or add more washing to the load during the wash cycle, simply place the programmer knob in position "**STOP**" (The "start" button will start flashing). Then re-position the knob on the new programme and press the "**START**" button. At this point, before the programme restarts, any water in the machine will be drained.

Warning!! only use this function if strictly necessary and then only if the programme to reset has been running for a few minutes. Before opening the door after a reset, wait 2 minutes for the locking mechanism to release.

OPTIONAL FUNCTIONS

PREWASH:

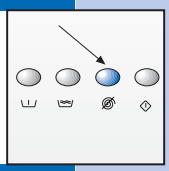
When this button is pressed, the machine carries out a pre-wash cycle at a maximum temperature of 40°C.
This function can only be used with the "**COTTON**" and "**SYNTHETIC**" programmes.



N.B. When using this function, remember to put some detergent in the pre-wash compartment too.

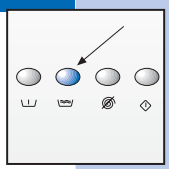
SPIN EXCLUSION:

When this button is pressed, the machine carries out a wash cycle and stops before spinning. The button lights up.



ENERGETIC WASH:

When this button is pressed, the machine carries out a wash cycle at the set temperature but for longer.
The button is active with "**COTTON**" and "**SYNTHETIC**" programmes.



NB. The use of this function depends on the type of programme selected. Consequently, if the wash programme does not include this function, the button cannot be enabled (see "PROGRAMME TABLE").

PROGRAMME TABLES

PROGRAMMER KNOB	WASH TEMPERATURE	SYMBOL	FABRIC TYPE	Detergent compartment	BUTTONS ENABLED		
COTTON	90°	90	Heavily soiled white cotton fabrics with organic stains.	2 1	●	●	●
COTTON *	60°	60	For shirts, tablecloths, towels that are resistant and normally soiled	2 1	●	●	●
COTTON	40°	40	White and coloured fabrics that are resistant and heavily soiled	2 1	●	●	●

● FUNCTION ENABLED ○ FUNCTION DISABLED 1 OPTIONAL WITH PRE-WASH BUTTON PRESSED

* Reference programme for energy classification purposes according to standard EN 60456

With energetic wash button pressed

PROGRAMMER KNOB	WASH TEMPERATURE	SYMBOL	FABRIC TYPE	Detergent compartment	BUTTONS ENABLED		
COTTON	30°	30	Delicate coloured fabrics that are lightly soiled	2 ❄ 1	●	●	●
SYNTHETICS	60°	60	Colourfast synthetic fabrics that are heavily soiled	2 ❄ 1	●	●	●
SYNTHETICS	40°	40	Delicate coloured synthetic fabrics that are lightly soiled	2 ❄ 1	●	●	●
SYNTHETICS	30°	30	Delicate coloured synthetic fabrics that are lightly soiled	2 ❄ 1	●	●	●
DELICATES	40°	40	Delicate coloured synthetic fabrics that are lightly soiled	2 ❄ 1	○	○	●
WOOL ***	40°		Machine washable wool	2 ❄ 1	○	○	○
DELICATES WOOL	COLD	——	Machine washable wool	2 ❄ 1	○	○	●
HAND WASH	30°		Hand washable fabrics	2 ❄ 1	○	○	●
QUICK WASH	35°	——	Fabrics in delicate cotton, viscose and mixed fibres, lightly soiled for about 35/40 min.	2 ❄ 1	○	○	●
COLD WASH COLD	——	——	Delicate fabrics	2 ❄ 1	○	○	●
RINSES	——	——	To rinse and refresh the washing	2 ❄ 1	○	○	●
DRAIN AND SPIN	——	——	Drain and final spin	2 ❄ 1	○	○	●

● FUNCTION ENABLED ○ FUNCTION DISABLED *** Reference program for pure new wool

"EASY LOGIC" TECHNOLOGY

The electronic washing machine is fitted with an "EASY LOGIC" system that automatically recognises the quantity of washing loaded. The machine can thus regulate the amount of water to use for the wash and proportion the wash time accordingly, thus saving water, time and energy.

In the case where the amount of washing is less than the maximum recommended load (see technical characteristics table), the quantity of water used for the wash will be reduced by 2 litres for each kg less of washing.

In the case of a half-load or less, the machine will automatically carry out one rinse less than programmed.

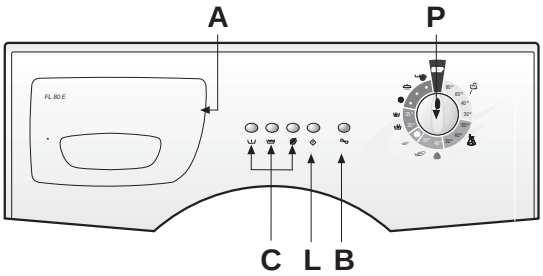
N.B. The "EASY LOGIC" function is only active for cotton programmes.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

MODEL →		FLZ80E	FLS80E	FL80E	FL60E
Dimensions:	Width cm.:	59.5	59.5	59.5	59.5
	Height cm.:	85.0	85.0	85.0	85.0
	Depth cm.:	33.0	39.0	55.0	55.0
Maximum recommended load:		3,5 Kg	5 Kg	5 Kg	5 Kg
		1,7 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg
		0,75 Kg	1,0 Kg	1,0 Kg	1,0 Kg
Max. spin: (rpm)		800	800	800	600
Water pressure:		min. 0,05 MPa - max. 1 MPa			
Max. absorbed power/Electrical connection		see rating plate			

NOTE

PODSTAWOWE FUNKCJE PRALKI



A Tabele programów

B Kontrolka włączenia

C Przyciski wyboru funkcji dodatkowych

L Przycisk rozpoczęcia prania

P Pokrętło wyboru programów i temperatury

UŻYTKOWANIE PRALKI

CYKL PRANIA:

(śledząc poniższe wskazówki , pralka uruchomi ustawiony program)

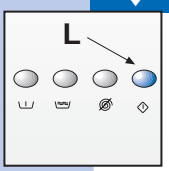
1. Otworzyć bęben pralki.
2. Załadować wsad przeznaczony do prania , zamknąć bęben.
   Uwaga: Nie wolno przeładowywać urządzenia. Nie zalecamy prać w pralce tkanin wchłaniających zbyt dużo wody, np. dywaniki.
3. Wsypać proszek do odpowiedniego podajnika, wlać płyn zmiękczający. Należy używać proszki przeznaczone do prania w pralkach automatycznych (patrz rozdział: **UŻYTKOWANIE DETERGENTÓW**).
4. Zamknąć pojemnik na detergenty, zwracając szczególną uwagę, aby pojemniki nie otworzyły się w trakcie cyklu prania ponieważ w ten sposób wydostanie się woda na zewnątrz.
5. Przekręcać pokrętło programatora (**P**), wybrać odpowiedni program oraz temperaturę prania w zależności od rodzaju tkanin (patrz rozdział: **TABELE PROGRAMÓW**).
6. Wybrać przyciski (**C**) z odpowiednimi funkcjami, które chcemy użyć (patrz rozdział: **FUNKCJE DODATKOWE**). Włączone przyciski zaświecą się.
7. Wcisnąć przycisk (**L**), aby rozpocząć cykl prania (patrz rozdział: **PRZYCISK ROZPOCZĘCIA PRANIA**).
8. Po zakończeniu prania przekręcić pokrętło programatora (**P**) na pozycję "**STOP**", a lampka (**B**) zgaśnie.
9. Otworzyć bęben i wyjąć upraną bieliznę.
10. Suchymi rękoma odłączyć urządzenie od sieci zasilającej.
11. Zamknąć dopływ wody.

Kontrola wyważania wsadu w wirowaniu

Urządzenie zostało wyposażone w specjalny system elektronicznej kontroli prawidłowego wyważania wsadu. System, przed każdym wirowaniem, rozkłada wsad w bębnie.

W przypadku nieregularnego rozłożenia wsadu, ze względu na bezpieczeństwo, szybkość końcowego wirowania zostanie obniżona, a w przypadku braku możliwości wyważania wsadu, wirowanie zostanie pominięte.

PRZYCISK STARTOWY:



Po wybraniu danego programu wcisnąć ten przycisk pralki, rozpoczynając cykl prania. Przycisk (**L**) zapali się, wskazując, że cykl prania się rozpoczął.

Po skończonym cyklu prania, przycisk (**L**) miga i można otworzyć bęben i wyjąć pranie.

UŻYTKOWANIE PRALKI

POZYCJA "STOP" NA PROGRAMATORZE:

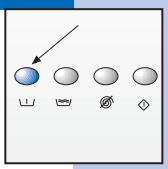
Pozycja "stop" umożliwia nam zresetowanie pralki, w każdym momencie kiedy zaistnieje taka potrzeba (np. gdy chcemy dodać nowe funkcje). W tej sytuacji należy, ustawić pokrętło programatora na pozycji "**STOP**", wybieramy nowy program, a następnie wciskamy przycisk "**START**". Zanim program ponownie się włączy woda ze środka pralki (przycisk startowy zaczyna migać) zostanie odprowadzona na zewnątrz.

NOTA: prosimy używać tej funkcji tylko w wyjątkowych sytuacjach, gdy jest to konieczne oraz gdy upłynęło tylko parę minut od rozpoczęcia cyklu prania. Aby otworzyć drzwiczki pralki po zresetowaniu urządzenia należy, odczekać 2 minuty (drzwiczki muszą zostać odblokowane).

FUNKCJE DODATKOWE

PRANIE WSTĘPNE:

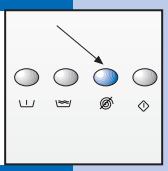
Naciskając ten przycisk sprawimy, że pralka wykona pranie wstępne w temperaturze maksymalnej 40°C. Powyższa funkcja może być uruchomiona tylko przy programach "**BAWEŁNA**" oraz "**TKANINY SYNTETYCZNE**".



UWAGA: Przy korzystaniu z tej możliwości należy umieścić proszek lub płyn do prania także w odpowiednim pojemniku do prania wstępnego.

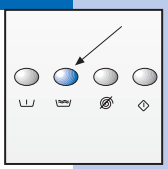
ELIMINOWANIE WIROWANIA:

Przy wciśniętym tym przycisku pralka wykona cykl prania z pominięciem odwirowania. Przycisk będzie się świecił.



PRANIE INTENSYWNE:

Przy wciśniętym tym przycisku maszyna wykona pranie w zadanej temperaturze, ale w dłuższym czasie. Przycisk ten jest aktywny przy programach "**BAWEŁNA**" oraz "**TKANINY SYNTETYCZNE**".



NOTA: Użycie wszystkich funkcji dodatkowych jest zależne od wybranego wcześniej programu, jeśli dana funkcja nie jest właściwa przycisk nie włączy się (patrz: TABELE PROGRAMÓW).

TABELA PROGRAMÓW

POKRĘTŁO PROGRAMÓW	TEMPERATURA (WIAŻCIWA)	SYMBOL ETYKIETY	PRZYKŁADY TKANINY	Komory na środek piorący	WYBÓR PRZYCISKÓW FUNKCYJNYCH		
BAWEŁNA	90°	90	tkaniny białe, bawełniane bardzo zabrudzone, z plamami natury organicznej	2 1	●	●	●
BAWEŁNA *	60°	60	koszule, obrusy, ręczniki (wytrzymałe) o normalnym stopniu zabrudzenia.	2 1	●	●	●
BAWEŁNA	40°	40	tkaniny białe i kolorowe (wytrzymałe) bardzo zabrudzone	2 1	●	●	●

● FUNKCJA AKYWNA ○ FUNKCJA NIEAKTYWNA 1 OPCJONALNIE Z PRZYCISKIEM PRANIA WSTĘPNEGO

* Program odniesienia przy klasyfikacji energetycznej zgodny z normą EN 60456/A 11

z wciśniętym guzikiem Intensywne

TABELA PROGRAMÓW

POKRĘTŁO PROGRAMÓW	TEMPERATURA (WIĄŻCIWA)	SYMBOL ETYKIETY	PRZYKŁADY TKANINY	Komory na środek piorący	WYBÓR PRZYCISKÓW FUNKCYJNYCH		
BAWEŁNA	30°	30	tkaniny o delikatnych kolorach, bielizna lekko zabrudzone	2 1	●	●	●
SYNTETYCZNE	60°	60	tkaniny syntetyczne kolorowe bardzo zabrudzone	2 1	●	●	●
SYNTETYCZNE	40°	40	tkaniny syntetyczne o delikatnych kolorach lekko zabrudzone	2 1	●	●	●
SYNTETYCZNE	30°	30	tkaniny syntetyczne o delikatnych kolorach lekko zabrudzone	2 1	●	●	●
TKANINY DELIKATNE	40°	40	tkaniny syntetyczne o delikatnych kolorach lekko zabrudzone	2 1	○	○	●
WEŁNA ***	40°		tkaniny wełniane do prania w pralce	2 1	○	○	○
TKANINY DELIKATNE / WEŁNA	ZIMNE	——	tkaniny wełniane do prania w pralce	2 1	○	○	●
PRANIE RĘCZNE	30°		jedwab i zasłony	2 1	○	○	●
PRANIE SZYBKIE	35°	——	Tkaniny bawełniane delikatne, z wiskozy i mieszane delikatne mało zabrudzone - czas trwania około 35/40 min.	2 1	○	○	●
PRANIE NA ZIMNO	——	——	tkaniny delikatne	2 1	○	○	●
PŁUKANIE	——	——	Płukanie i odświeżanie bielizny	2 1	○	○	●
ODPROWADZENIE WODY I WIROWANIE	——	——	końcowe odprowadzanie wody i wirowanie	2 1	○	○	●

● FUNKCJA AKYWNA ○ FUNKCJA NIEAKTYWNA *** Program dotyczący prania czystej wełny

TECHNOLOGIA "EASY LOGIC"

Pralka elektroniczna, została wyposażona w system "EASY LOGIC", który rozpoznaje automatycznie ilość tkanin włożonych do pralki. Dzięki temu reguluje ilość wody potrzebnej do prania, co pozwala oszczędzać wodę i energię.

W przypadku, gdy ilość tkanin będzie mniejsza od maksimum, które zostało przewidziane (patrz tabela), ilość wody automatycznie się zmniejszy. W przypadku, gdy włożymy tylko pół załadunku lub mniej, pralka automatycznie wykona jedno płukanie mniej, niż zostało to przewidziane.

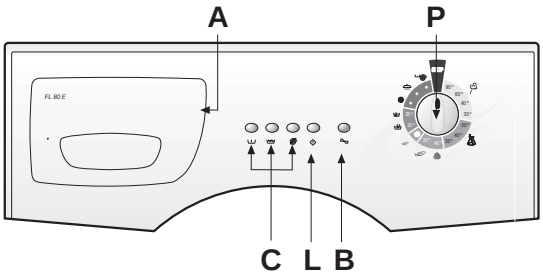
NOTA: Funkcja "EASY LOGIC" jest aktywna tylko przy programach bawełny.

CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

MODEL →		FLZ80E	FLS80E	FL80E	FL60E
WYMIARY:	Szerokość cm.:	59.5	59.5	59.5	59.5
	Wysokość cm.:	85.0	85.0	85.0	85.0
	Głębokość cm.:	33.0	39.0	55.0	55.0
Zalecany wsad maksymalny podczas prania:		3,5 Kg	5 Kg	5 Kg	5 Kg
		1,7 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg
		0,75 Kg	1,0 Kg	1,0 Kg	1,0 Kg
Wirowanie max: (rpm)		800	800	800	600
Ciśnienie wody		min. 0,05 MPa - max. 1 MPa			
Maks. moc pobierana/podłączenie do sieci elektrycznej		Patrz tabliczka znamionowa			

NOTE

HLAVNÍ FUNKCE PRAČKY



A Tabulka programů

B Kontrolka zapnutí

C Tlačítka volitelných funkcí

L Tlačítko spuštění

P Ovládač programů a teplot

POUŽITÍ PRAČKY

PRACÍ CYKLUS:

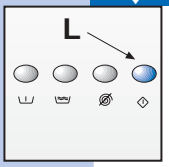
(dodržením těchto následujících úkonů pračka vykoná nařízený prací cyklus)

1. Otevřete dvířka.
2. Vložte prádlo do bubnu a zavřete dvířka.
   Upozornění: Je zakázáno přetížit pračku. Nedoporučujeme prát tkaniny, které nasávají velké množství vody, např. koberce.
3. Do příslušných zásobníků nasypte prací prášek, který je málo pěnivý a aviváž pro automatické pračky (viz kapitola "**POUŽITÍ PRACÍCH PRÁŠKŮ**")
4. Uzavřete zásobník na prací prostředky tak, že budete dávat pozor na to, aby nebyl otevřen během provozu pračky, protože by mohla vytéci voda.
5. Otočte ovládačem programátoru (**P**) tak, že si vyberete požadovaný program a teplotu, odpovídající typu prané tkaniny (viz: "**TABULKA PROGRAMŮ**")
6. Zvolte tlačítka (**C**) s funkcemi, které budou použity (viz " **VOLITELNÉ FUNKCE**"). Stisknutá tlačítka se rozsvítí.
7. Stiskněte tlačítko (**L**) k zahájení pracího cyklu (viz " **TLAČÍTKO START**").
8. Po skončení praní otočte programovacím ovladačem (**P**) na "**STOP**" a kontrolka (**B**) zhasne.
9. Otevřete dvířka a vyndejte prádlo.
10. Suchýma rukama vytáhněte přívodní šňůru ze sítě.
11. Uzavřete kohoutek přívodu vody.

Kontrola vyvážení prádla

Tato pračka je vybavena speciálním kontrolním elektronickým systémem pro správné vyvážení prádla. Před každým začátkem odstřeďování se systém snaží rovnoměrně rozložit prádlo v bubnu. V případě nepravidelného rozložení prádla v bubnu bude z bezpečnostních důvodů zpomaleno závěrečné odstřeďování nebo v případech vysokého nevyvážení náplně prádla nebude provedeno odstřeďování vůbec.

TLAČÍTKO SPUŠTĚNÍ:



Po volbě požadovaného programu a stisknutí tohoto tlačítka spustí pračka prací cyklus. Tlačítko (**L**) se rozsvítí a signalizuje spuštění pracího cyklu.
Po skončení pracího cyklu začne blikat tlačítko (**L**) a je možné otevřít dvířka k vyjmutí prádla.

POUŽITÍ PRAČKY

"STOP" NA PROGRAMÁTORU:

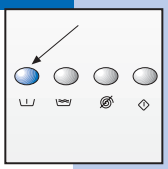
Funkce STOP spočívá v možnosti dodatečného vložení prádla. Pokud z jakéhokoliv důvodu, se během pracího cyklu rozhodnete ho pozměnit, anebo během krátké chvíle se rozhodnete přidat další prádlo na praní dovnitř pračky, stačí pouze nastavit ovládač programátoru do polohy "**STOP**" (tlačítko start začne blikat). Opětovné spuštění se provede nastavením ovladače na nový požadovaný program a stisknutím tlačítka "**START**". Při této funkci, dříve než se program přeruší, voda uvnitř spotřebiče (pokud je přítomna) bude vypuštěna.

Pozor: doporučujeme používat tuto funkci pouze ve výjimečných případech a pouze tehdy, když program, který má být restartován, započal před několika minutami. Dříve než budete moci otevřít dvířka spotřebiče po zastavení, je třeba vyčkat 2 minuty pro jejich odblokování.

VOLITELNÉ FUNKCE

PŘEDPÍRKA:

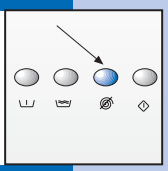
Stiskem tohoto tlačítka pračka provede pračka předpírku s maximální teplotou 40°C. Tato funkce může být použita pouze u programů " **BAVLNA**" a "**SYNTETICKÉ**".



Pozn.: Použijete-li tuto funkci, je nutné přidat prací prostředek i do příslušné komory pro předpírku.

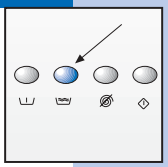
VY_AZENÍ ODST_EDOVÁNÍ:

Stiskem této funkce provede pračka prací cyklus bez odstředění. Tlačítko se rozsvítí.



ENERGICKÉ PRANÍ:

Stiskem tohoto tlačítka pračka provede praní při nastavené teplotě, ale cyklus bude trvat déle.
Tlačítko je aktivní u programů "**BAVLNA**" a "**SYNTETICKÉ**".



Upozornění: Použití volitelných funkcí je spojeno s typem zvoleného programu, takže pokud funkci neumožňuje program, není možné použití tlačítka (viz TABULKA PROGRAMŮ).

TABULKA PROGRAMŮ

OVLÁDAČ PROGRAMŮ	PROVOZNÍ TEPLOTA	SYMBOLY	TYP TKANINY	Komory na prací prostředek	DODATKOVÁ TLAČÍTKA		
BAVLNA	90°	90	Bílé bavlněné tkaniny, silně zašpiněné, se skvrnami organického původu	2 1	●	●	●
BAVLNA *	60°	60	košile, ubrusy, ručníky z odolných látek, normálně zašpiněné	2 1	●	●	●
BAVLNA	40°	40	bílé a barevné tkaniny, odolné, velmi špinavé	2 1	●	●	●

● POVOLENÁ FUNKCE ○ NEPOVOLENÁ FUNKCE 1 VOLITELNÉ SE STISKNUTÝM TLAČÍTKEM P_EDPÍRKY

* Program s odkazem na energetickou třídu je shodný s normou EN 60456

S nastaveným tlačítkem energického praní

TABULKA PROGRAMŮ

OVLÁDAČ PROGRAMŮ	PROVOZNÍ TEPLOTA	SYMBOLY	TYP TKANINY	Komory na prací prostředek	DODATKOVÁ TLAČÍTKA		
BAVLNA	30°	30	jemné barevné tkaniny prádlo mírně ušpiněné	2 1	●	●	●
SYNTETIKA	60°	60	syntetické tkaniny s odolnými barvami, silně zašpiněné	2 1	●	●	●
SYNTETIKA	40°	40	Syntetické tkaniny s jemnými barvami, málo zašpiněné	2 1	●	●	●
SYNTETIKA	30°	30	Syntetické tkaniny s jemnými barvami málo zašpiněné	2 1	●	●	●
JEMNÉ	40°	40	Syntetické tkaniny s jemnými barvami málo zašpiněné	2 1	○	○	●
VLNA ***	40°		vlněné tkaniny, které se se dají prát v pračce	2 1	○	○	○
JEMNÉ VLNA	ZA STUDENA	——	vlněné tkaniny, které se se dají prát v pračce	2 1	○	○	●
RUČNÍ PRANÍ	30°		tkaniny, které se dají prát ručně	2 1	○	○	●
RYCHLÉ PRANÍ	35°	——	Tkaniny z jemné bavlny, viskózy a jemných směsí, málo znečištěné, délka asi 35/40 min.	2 1	○	○	●
PRANÍ ZA STUDENA	——	——	Jemné	2 1	○	○	●
MÁCHÁNÍ	——	——	Pro máchání a namočení prádla	2 1	○	○	●
VYPUŠTĚNÍ VODY A ODSTŘEĎOVÁNÍ	——	——	Vypuštění vody a konečné odstřeďování	2 1	○	○	●

● POVOLENÁ FUNKCE ○ NEPOVOLENÁ FUNKCE *** Srovnávací program pro čistou střižní vlnu.

TECHNOLOGIE "Easy logic"

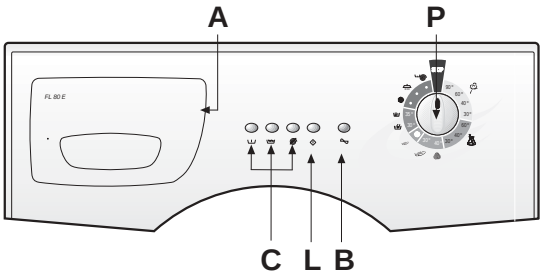
Elektronická pračka je vybavena systémem "EASY LOGIC" , který automaticky rozeznává množství vloženého prádla, a v důsledku toho reguluje množství vody k praní, snižuje v poměru dobu praní, takže tímto způsobem získáme úsporu vody, času a el. energie.
V případě, že množství prádla ke praní je nižší než maximální doporučené množství prádla (viz tabulka technických vlastností), množství použité vody ke praní se sníží v poměru 2 litrů o každé kilo prádla, kterého je méně.
V případě praní poloviční nebo menšího množství prádla, pračka provede automaticky o jedno máchání méně máchání ve srovnání s těmi předpokládanými.
Upozornění: funkce "Easy Logic" je aktivní pouze u programů týkajících se bavlny.

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

MODEL →		FLZ80E	FLS80E	FL80E	FL60E
ROZMĚRY:	šířka cm.:	59.5	59.5	59.5	59.5
	výška cm.:	85.0	85.0	85.0	85.0
	hloubka cm.:	33.0	39.0	55.0	55.0
Doporučené maximální zatížení během praní:		3,5 Kg	5 Kg	5 Kg	5 Kg
		1,7 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg
		0,75 Kg	1,0 Kg	1,0 Kg	1,0 Kg
Odstřeďování MAX:		800	800	800	600
Tlak vody		min. 0,05 MPa - max. 1 MPa			
Max. výkon / elektrické připojení		Viz štítek			

NOTE

ZÁKLADNÉ FUNKCIE PRÁČKY



A Tabuľka programov

B Kontrolka zapnutia

C Tlačidlá voliteľných funkcií

L Spúšťacie tlačidlo

P Ovládacie koliesko programov a teplôt

POUŽÍVANIE PRÁČKY

▼ PRACÍ CYKLUS:

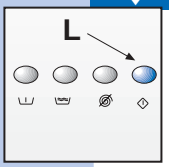
(podľa nasledovných krokov práčka vykoná stanovený prací cyklus)

1. Otvoriť dvierka.
2. Vložiť bielizeň do pracieho koša a uzavrieť dvierka.
   Pozor: Je zakázané preťažovať práčku. Neodporúča sa pranie materiálov ktoré absorbujú veľké množstvo vody, napr. koberce.
3. Nasypať do príslušných prepážok mierne penivý a zmäkčujúci prací prášok pre automatické práčky (viď kapitolu "**POUŽÍVANIE PRACÍCH PRÁŠKOV**").
4. Uzavrieť prepážky s práškami a dohliadnuť, aby sa počas pracieho cyklu neotvorili. Mohlo by dôjsť k úniku vody.
5. Otáčať ovládacím kolieskom programátora (**P**); vybrať požadovaný program a teplotu v súlade s typom praného materiálu (viď: "**TABUĽKA PROGRAMOV**")
6. Vybrať tlačidlá (**C**) s funkciami, ktor é majú byť použité (viď "**VOLITEĽNÉ FUNKCIE**"). Stlačené tlačidlá sa rozsvietia.
7. Stlačiť tlačidlo (**L**) na začatie pracieho cyklu (viď "**SPÚŠŤACIE TLAČIDLO**").
8. Po ukončení prania otočte ovládač programátora (**P**) do polohy "**STOP**" a kontrolka (**B**) zhasne.
9. Otvoriť dvierka a vybrať bielizeň.
10. Suchými rukami vytiahnuť zástrčku práčky z elektrickej siete.
11. Zatvoriť kohútik prívodu vody.

KONTROLA VYVÁŽENOSTI NÁPLNE PRI ODSTREĎOVANÍ

Táto pračka je vybavená špeciálnym systémom elektronickej kontroly vyváženosti náplne bielizne.
Pred odstreďovaním systém zabezpečí najoptimálnejšie rozmiestnenie bielizne. V prípade nesprávneho rozmiestnenia bielizne sa z bezpečnostných dôvodov zníži rýchlosť odstredenia a v prípade výnimočne veľkého množstva bielizne sa odstreďovanie neuskutoční.

▼ TLAČIDLO SPUSTENIA PROGRAMU:



Po nastavení želaného programu, stlačením tohto tlačidla práčka začne cyklus prania. Tlačidlo (**L**) sa rozsvieti, čo znamená, že začal cyklus prania.

Po ukončení cyklu prania tlačidlo (**L**) bliká a možno otvoriť dvierka na vybratie bielizne.

POUŽÍVANIE PRÁČKY

"STOP" NA PROGRAMÁTORI:

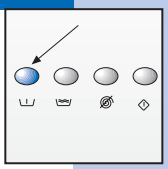
Táto funkcia slúži na opätovné nastavenie práčky. Ak sa z akýchkoľvek dôvodov rozhodnete zmeniť prací cyklus počas jeho chodu, alebo pridať do práčky dodatočne ďalšiu bielizeň, stačí jednoducho nastaviť ovládacie koliesko programátora do polohy "**STOP**" (tlačidlo štart začne blikať), potom nastaviť ovládacie koliesko na vybratý nový program a stlačiť tlačidlo "**START**". V tomto okamihu, ešte pred spustením programu, bude vypustená voda nachádzajúca sa vo vnútri práčky (ak tam nejaká bola).

Pozor!! Používanie tejto funkcie sa odporúča len vtedy ak je to úplne nevyhnutné a len ak program ktorý chcete prestaviť začal pred niekoľkými minútami. Po stlačení tlačidla "STOP" bude možné otvoriť dvierka až po 2 minútach - čas potrebný na ich odblokovanie.

VOLITEĽNÉ FUNKCIE

PREDPIERANIE:

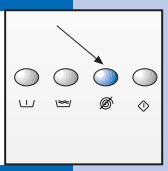
Stlačením tohto tlačidla práčka vykoná predpranie pri maximálnej teplote 40°C. Táto funkcia môže byť použitá len pre programy "**BAVLNA**" a "**UMELÉ VLÁKNA**".



Poznámka: Pri použití tejto voliteľnej funkcie musíte pracím práškom naplniť aj príslušnú priehradku na predpranie.

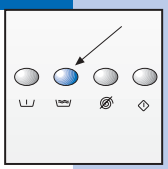
VYLÚČENIE ODSTREĎOVANIA:

Stlačením tlačidla tejto funkcie práčka vykoná cyklus prania bez odstreďovania. Tlačidlo sa rozsvieti.



ENERGICKÉ PRANIE:

Stlačením tohto tlačidla práčka vykoná pranie pri nastavenej teplote, pranie však trvá dlhšie. Tlačidlo je aktívne s programami"**BAVLNA**" a "**UMELÉ VLÁKNA**".



N.B. Používanie voliteľných funkcií je viazané na typ zvoleného programu, preto ak funkcia nie je programom povolená, nebude možné aktivovať tlačidlo (viď TABUĽKA PROGRAMOV).

TABUĽKY PROGRAMOV

PROGRAMOVÝ OVLÁDAČ	PREVÁDZ-KOVÉ TEPLOTY	OZNAČENIA	TYPY LÁTKY	Priehradky na prací prostriedok	AKTIVOVANÉ TLAČIDLÁ		
BAVLNA	90°	90	Veľmi špinavé biele bavlnené tkaniny aj so škvrnami organického pôvodu	2 1	●	●	●
BAVLNA *	60°	60	Štandardne špinavé košele, obrusy, uteráky z odolných tkanín	2 1	●	●	●
BAVLNA	40°	40	Veľmi špinavé biele a farebné odolné tkaniny	2 1	●	●	●

● AKTIVOVANÁ FUNKCIA ○ NEAKTIVOVANÁ FUNKCIA 1 DOPLNKOVÉ SO STLAČENÝM TLAČIDLOM PREDPRANIA

* Východzí program pre energetické zatriedenie, v súlade s normou EN 60456.

S aktívny tlačidlom Energický.

PROGRAMOVÝ OVLÁDAČ	PREVÁDZ-KOVÉ TEPLOTY	OZNAČENIA	TYPY LÁTKY	Priehradky na prací prostriedok	AKTIVOVANÉ TLAČIDLÁ		
BAVLNA	30°	30	Tkaniny jemných farieb, ľahko špinavá bielizeň	2 ❄ 1	●	●	●
UMELÉ VLÁKNA	60°	60	Veľmi špinavé syntetické tkaniny so stálymi farbami	2 ❄ 1	●	●	●
UMELÉ VLÁKNA	40°	40	Málo špinavé syntetické tkaniny s jemnými farbami	2 ❄ 1	●	●	●
UMELÉ VLÁKNA	30°	30	Málo špinavé syntetické tkaniny s jemnými farbami	2 ❄ 1	●	●	●
JEMNÉ TKANINY	40°	40	Málo špinavé syntetické tkaniny s jemnými farbami	2 ❄ 1	○	○	●
VLNA ***	40°		Vlnené pleteniny ktoré je možné prať v práčke	2 ❄ 1	○	○	○
JEMNÉ TKANINY / VLNA	STUDENÉ	——	Vlnené pleteniny ktoré je možné prať v práčke	2 ❄ 1	○	○	●
RUČNÉ PRANIE	30°		Hodvábne tkaniny a záclony	2 ❄ 1	○	○	●
RÝCHLE PRANIE	35°	——	Málo znečistené tkaniny z jemnej bavlny, viskózy a zmesové tkaniny, dĺžka približne 35/40 min.	2 ❄ 1	○	○	●
PRANIE ZA STUDENA	——	——	Jemné tkaniny	2 ❄ 1	○	○	●
PLÁKANIE	——	——	Pre opláchnutie a oživenie bielizne	2 ❄ 1	○	○	●
VYPUSTENIE A ODSTREDENIE	——	——	Konečné vypustenie o odstredenie	2 ❄ 1	○	○	●

● AKTIVOVANÁ FUNKCIA ○ NEAKTIVOVANÁ FUNKCIA *** Referenčný program pre čistú strižnú vlnu

TECHNOLÓGIA "EASY LOGIC"

Elektronická práčka je vybavená systémom "EASY LOGIC" ktorý automaticky rozozná množstvo vloženej bielizne a následne určí koľko litrov vody sa na pranie použije - úmerne tomu skráti čas prania, čím ušetrí vodu, čas a energiu. V prípadoch keď bude množstvo bielizne určenej na pranie menšie ako maximálne odporučené naloženie (viď tabuľku technických vlastností), množstvo vody určenej na pranie sa úmerne zníži, a to o 2 litre na každý kilogram pod hranicou odporučeného naloženia. Pri praní s polovičným alebo ešte menším naložením, práčka automaticky vykoná o jedno pláchanie menej vzhľadom k predpokladanému počtu.

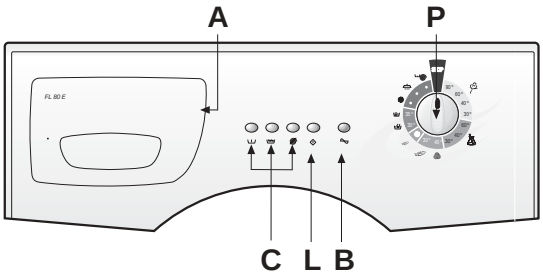
N.B. Funkcia "EASY LOGIC" je aktívna iba s programami pre bavlnu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

MODEL →		FLZ80E	FLS80E	FL80E	FL60E
ROZMERY	šírka cm.:	59.5	59.5	59.5	59.5
	výška cm.:	85.0	85.0	85.0	85.0
	hĺbka cm:	33.0	39.0	55.0	55.0
Maximálna odporúčaná záťaž počas prania:		3,5 Kg	5 Kg	5 Kg	5 Kg
		1,7 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg
		0,75 Kg	1,0 Kg	1,0 Kg	1,0 Kg
Odstreďovanie : max: (rpm)		800	800	800	600
Tlak vody		min. 0,05 MPa - max. 1 MPa			
Max. príkon/elektricke pripojenie		vid' štítok			

NOTE

A MOSÓGÉP FŐBB FUNKCIÓI



A Programtáblázat

B Lámpa bekapcsolása

C Opcionális funkció gombok

L Indítógomb

P Program és hőmérséklet tárcsa

A MOSÓGÉP HASZNÁLATA

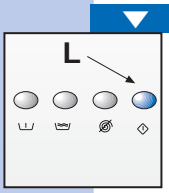
MOSÁSI CIKLUS:

(az alábbi műveleteket követően a mosógép elvégzi a beállított mosási ciklust)

1. Nyissuk ki a mosógép feltöltő nyílását.
2. Helyezzük be a ruhaneműt, és csukjuk be a tartály nyílását.
   Figyelem: Tilos túltölteni a mosógépet. Nem javasoljuk olyan darabok mosását - pl. szőnyegek - amelyek nagymennyiségű vizet vesznek fel.
3. A megfelelő fiókokba öntsük bele a mérsékelt habzású gépi mosóport és az öblítőt (lásd a "**MOSÓSZEREK HASZNÁLATA**" bekezdést)
4. Zárjuk be a mosószertartó fiókot, a mosógép működése közben ne nyissuk ki a fiókot, mert ezen keresztül kifolyhat a víz a gépből.
5. Forgassuk el a (**P**) programválasztó tárcsát a kívánt program és a mosni kívánt ruha fajtájának megfelelő hőmérséklet beállításához (lásd: "**PROGRAMOK TÁBLÁZATA**")
6. Válasszuk ki a használni kívánt (**C**) funkciógombokat (lásd: "**OPCIONÁLIS FUNKCIÓ**K"). A megnyomott gombok kigyulladnak.
7. Nyomjuk meg az (**L**) gombot a mosás megkezdéséhez (lásd: "**INDÍTÓGOMB**").
8. A mosás végén forgassa a programválasztó kapcsolót (**P**) a "**STOP**" helyzetbe és a lámpa (**B**) kialszik.
9. Nyissuk ki a tartály ablakát, majd vegyük ki a mosott ruhát.
10. Száraz kézzel húzzuk ki a mosógép dugóját az aljzatból.
11. Zárjuk el a mosógépet ellátó vízcsapot.

A ruhanemű egyenletes eloszlásának ellenőrzése centrifugázásnál:
A gép speciális elektronikus eloszlási kontrollal van ellátva. A rendszer minden egyes centrifugázás előtt eléri, hogy a ruhák a lehető legegyenletesebben oszoljanak el a tartályban. Ha a ruha eloszlása egyenetlen, a végső centrifugázás sebességét, biztonsági okokból, a rendszer lecsökkenti; ha jelentős a kiegyenlítetlenség, a gép nem hajtja végre a centrifugázást.

INDÍTÓGOMB:



A kívánt program kiválasztása után ezt a gombot megnyomva indíthatja el a készülék mosási ciklusát. A gomb (**L**) világítani kezd, ami a mosási ciklus elindulását jelzi. A mosási ciklus végén a gomb (**L**) villog, és ekkor már kinyitható az ajtó és kivehető a mosnivaló.

A MOSÓGÉP HASZNÁLATA

"STOP" A PROGRAMVÁLASZTÓN:

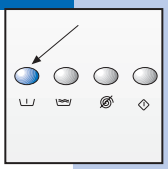
A stop funkciója a mosógép alaphelyzetbe állítása. Ha bármilyen okból egy mosási ciklus közben a programot változtatni kívánjuk, vagy utólag még ruhát kívánunk helyezni a gépbe, egyszerűen a programválasztó tárcsát "**STOP**"-ra kell állítani (ekkor a kijelzőn három vonal villogni kezd), majd át kell állítani a kívánt programra, és megnyomni a "**START**" gombot. Ekkor, mielőtt a program újra indulna, a gép a mosógépben lévő vizet (a start gomb villogni kezd), leereszti.

Figyelem!! Javasoljuk, hogy ezt a műveletet csak akkor végezzük, ha mindenképpen szükséges, és a visszaállítani kívánt program még nem több, mint 3 perce fut. A visszaállítást követően a mosógép ablakát csak 2 perc elteltével lehet kinyitni.

OPCIONÁLIS FUNKCIÓK

ELŐMOSÁS:

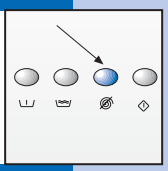
Ezt a gombot megnyomva a készülék előmosást végez, maximum 40°C hőmérsékleten. Ezt a funkciót csak a "**PAMUT**" és a "**MŰSZÁLAS**" programnál lehet használni.



Megjegyzés: Ennél a funkciónál a mosószert az előmosáshoz kialakított rekeszbe is be kell tölteni.

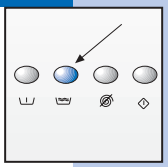
NINCS CENTRIFUGÁZÁS:

Ezt a funkciót kiválasztva a készülék centrifugázás nélkül hajtja végre a mosási ciklust. A gomb világít.



INTENZÍV MOSÁS:

Ezt a gombot megnyomva a készülék a beprogramozott hőmérsékleten, de hosszabb időn át végzi a mosást.
A gomb a "**PAMUT**" és a "**MŰSZÁLAS ANYAGOK**" programnál világít.



Megjegyzés: Az opcionális funkciók használata függ a kiválasztott programtól, tehát, ha a programban az adott funkció nem lehetséges, akkor a gombot nem lehet használni (lásd a PROGRAMTÁBLÁZATOT).

PROGRAMTÁBLÁZAT

PROGRAM-VÁLASZTÓ	TÁRCSA MŰKÖDÉSI HŐMÉRSÉKLET	CÍMKÉK	ANYAGTÍPUS	Mosószer-adagolók	ENGEDÉLYEZETT GOMBOK		
PAMUT	90°	90	Erősen szennyezett fehér pamut ruhanemű, akár szerves eredetű foltokkal is	2 1	●	●	●
PAMUT *	60°	60	Ellenálló anyagú, normál szennyezettségű ing, terítő, törülköző	2 1	●	●	●
PAMUT	40°	40	Erősen szennyezett fehér és színtartó színes anyagok	2 1	●	●	●

● ENGEDÉLYEZETT FUNKCIÓ ○ NEM ENGEDÉLYEZETT FUNKCIÓ 1 BENYOMOTT ELŐMOSÁS GOMB MELLETTI OPCIÓ

* **Az EN 60456 szabványnak megfelelő energiaosztályba sorolás szerinti alapprogram.**

Az intenzív mosás bekapcsolása mellett

PROGRAM-VÁLASZTÓ	TÁRCSA MŰKÖDÉSI HŐMÉRSÉKLET	CÍMKÉK	ANYAGTÍPUS	Mosószer-adagolók	ENGEDÉLYEZETT GOMBOK		
PAMUT	30°	30	Színét eresztő anyagok, gyengén szennyezett ruhanemű	2 1	●	●	●
SZINTETIKUS	60°	60	Színtartó, erősen szennyezett műszálas anyagok	2 1	●	●	●
SZINTETIKUS	40°	40	Színét eresztő, enyhén szennyezett műszálas anyagok	2 1	●	●	●
SZINTETIKUS	30°	30	Színét eresztő, enyhén szennyezett műszálas anyagok	2 1	●	●	●
FINOM	40°	40	Színét eresztő, enyhén szennyezett műszálas anyagok	2 1	○	○	●
GYAPJÚ ***	40°		Gépben mosható gyapjú	2 1	○	○	○
FINOM GYAPJÚ	HIDEG	——	Gépben mosható gyapjú	2 1	○	○	●
KÉZI MOSÁS	30°		Kézzel mosható ruhanemű	2 1	○	○	●
GYORS MOSÁS	35°	——	Kevésbé szennyezett finompamut, viszkóz és kevertszálas kényes daraboknál kb. 35/40 perc	2 1	○	○	●
HIDEGVIZES MOSÁS	——	——	Kényes ruhaneműk	2 1	○	○	●
ÖBLÍTÉS	——	——	Ruhanemű öblítéshez és frissítéshez	2 1	○	○	●
LEERESZTÉS ÉS CENTRIFUGA	——	——	Leeresztés és befejező centrifugázás	2 1	○	○	●

● ENGEDÉLYEZETT FUNKCIÓ ○ NEM ENGEDÉLYEZETT FUNKCIÓ *** Referenciaprogram tiszta élő gyapjúhoz

"EASY LOGIC" TECHNOLÓGIA

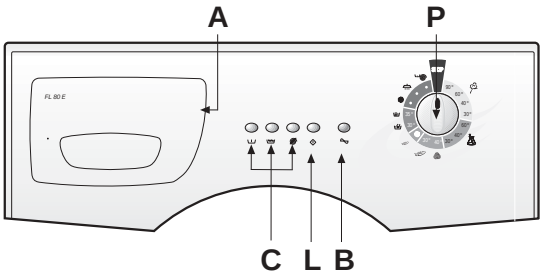
Az elektronikus mosógép "EASY LOGIC" rendszerrel rendelkezik, amely automatikusan méri a mosógépben elhelyezett ruhanemű mennyiségét, és eszerint szabályozza, hogy a mosás folyamán hány liter vizet fog a gép használni, illetve ennek megfelelően arányosan csökkenti a mosási időt, evvel vizet, időt és energiát takarít meg. Amennyiben a javasolt maximális mennyiségnél (lásd a műszaki jellemzők táblázatát) kevesebb ruhát mosunk, a mosáshoz felhasznált víz mennyisége annyiszor 2 literrel csökken, ahány kilóval kevesebb a ruha mennyisége a maximálisnál. Féltöltésnél, vagy még kisebb mennyiségnél a mosógép automatikusan a program szerintinél eggyel kevesebb öblítést végez.
Megjegyzés: Az "EASY LOGIC" funkció csak a "pamut" mosási programoknál aktív.

MŰSZAKI JELLEMZŐK

MODELL →		FLZ80E	FLS80E	FL80E	FL60E
Méretek:	Szélesség (cm):	59.5	59.5	59.5	59.5
	Magasság (cm):	85.0	85.0	85.0	85.0
	Mélység (cm):	33.0	39.0	55.0	55.0
Javasolt max. ruhamennyiség:		3,5 Kg	5 Kg	5 Kg	5 Kg
		1,7 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg
		0,75 Kg	1,0 Kg	1,0 Kg	1,0 Kg
Centrifuga max: (rpm)		800	800	800	600
Víznyomás		min. 0,05 MPa - max. 1 MPa			
teljesítményfelvétel/Elektromos csatlakoztatás		lásd az adattáblát			

NOTE

PAGRINDINĖS MAŠINOS FUNKCIJOS



A Programų lentelė

B ĮJUNG./IŠJUNG. indikatorius

C Papildomų funkcijų mygtukai

L Paleidimo mygtukas

P Programų ir temperatūros reguliavimo rankenėlė

NAUDOJIMASIS SKALBIMO MAŠINA

▼ SKALBIMO CIKLAS:

(Laikykitės šių nurodymų, ir skalbyklė dirbs pasirinktu skalbimo ciklu.)

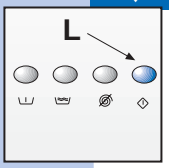
1. Atidarykite dureles.
2. Sudėkite skalbinius į būgną ir uždarykite dureles.
   Dėmesio! Nekraukite skalbinių daugiau nei leidžiama. Nepatartina skalbti gaminius, sugeriančius daug vandens, pvz., kilimus.
3. Į atitinkamus skalbimo priemonių stalčiuko skyrelius įpilkite skalbiklio ir minkštiklio, skirto automatinėms skalbimo mašinoms (žr. skyrių "**Skalbimo priemonių naudojimas**").
4. Uždarykite skalbimo priemonių stalčiuką. Neatidarinėkite jo mašinai veikiant, nes į aplinką gali išsilieti vanduo.
5. Sukdami programos rankenėlę (**P**) pasirinkite skalbinių audinio tipą atitinkančią skalbimo programą ir temperatūrą (žr. "Programų lentelė").
6. Išsirinkite atitinkamų funkcijų mygtukus (**C**) (žr. "**Papildomos funkcijos**"). Nuspausti mygtukai užsidegs.
7. Nuspauskite mygtuką (**L**) pradėdami skalbimo ciklą (žr. "**Įjungimo mygtukas**").
8. Skalbimo ciklo pabaigoje nustatykite programos selektoriaus rankenėlę (**P**) į "**STOP**" padėtį, lemputė (**B**) išsijungs.
9. Atidarykite dureles ir išimkite skalbinius.
10. Sausomis rankomis ištraukite elektros laido šakutę iš elektros lizdo.
11. Užsukite vandens čiaupą.

Skalbinių tolygus paskirstymas būgne

Mes sukūrėme tolygaus skalbinių paskirstymo būgne kontrolės sistemą. Ši sistema tolygiai paskirsto skalbinius būgno viduje.

Jei skalbiniai vis dėlto pasiskirsto netolygiai, dėl saugumo būgno apsisukimų maksimalus greitis sumažės. Jei skalbiniai pasiskirsto ypač netolygiai, gręžimas visiškai išjungiamas.

▼ START MYGTUKĄ:



Pasirinkite norimą programą, tada spauskite šį mygtuką, kad skalbyklė pradėtų skalbimo ciklą. Įsijungs (**L**) mygtukas, nurodantis, kad plovimo ciklas prasidėjo.

Skalbimo ciklo pabaigoje blykčioja (**L**) mygtukas, galima atidaryti dureles ir išimti skalbinius.

NAUDOJIMASIS SKALBIMO MAŠINA

PROGRAMŲ RANKENĖLĖS "STOP" PADALA:

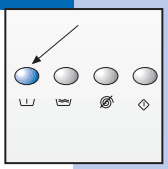
"Stop" funkcija išjungia skalbimo mašiną. Jeigu dėl kokios nors priežasties pradėję skalbti norite pakeisti skalbimo programą arba įdėti papildomai skalbinių, tiesiog nustatykite programų rankenėlę ties "**STOP**" padala (blykčios "start" mygtukas). Tuomet nustatykite rankenėlę ties naujos programos padala ir nuspauskite "**Paleidimo**" mygtuką. Tuo metu mašinoje esantis vanduo bus išleistas prieš prasidedant naujai skalbimo programai.

DĖMESIO! Naudokite šią funkciją tik būtinu atveju arba kai nuo programos pradžios būna praėjusios tik kelios minutės. Prieš atidarydami dureles po mašinos išjungimo palaukite 2 minutes, kol atsirakins užraktas.

PAPILDOMOS FUNKCIJOS

MIRKYMAS:

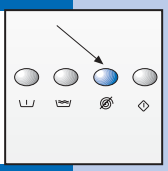
Jei šis mygtukas yra nuspaustas, skalbyklė atlieka pirminio skalbimo ciklą esant maksimaliai 40°C temperatūrai.
Šią funkciją galima naudoti tik "**MEDVILNĖS**" ir "**SINTETIKOS**" programose.



ĮSIDĖMĖKITE! Naudodami šią funkciją, į pirminio skalbimo skyrių įdėkite šiek tiek skalbiklio.

GRĘŽIMO ATŠAUKIMAS:

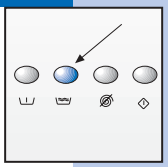
Kai yra nuspaustas šis mygtukas, mašina atlieka skalbimo ciklą ir sustoja prieš gręžimą. Užsidega mygtukas.



ENERGINGAS SKALBIMAS:

Nuspaudus šį mygtuką, mašina atlieka skalbimo ciklą esant nustatytai temperatūrai, bet ne ilgiau.
Mygtukas veikia su "**MEDVILNĖS**" ir "**SINTETIKOS**" programomis.

Pastaba: Ar bus galima pasinaudoti šia funkcija, priklauso nuo pasirinktos programos. Jeigu ji kurioje nors programoje nėra numatyta, mygtukas neveikia (žr. "Programų lentelė").



PROGRAMŲ LENTELĖ

PROGRAMŲ RANKENĖLĖ	SKALBIMO TEMPERATŪRA	SIMBOLIS	AUDINIO TIPAS	Skalbiklio skyrius	NUSPAUSTI MYGTUKAI		
MEDVILNĖ	90°	90	Labai nešvarūs balti medvilnės audiniai su organinės kilmės dėmėmis	2 1	●	●	●
MEDVILNĖ *	60°	60	Atspari, vidutiniškai nešvari patalynė, staltiesės, rankšluosčiai	2 1	●	●	●
MEDVILNĖ	40°	40	Balti ir spalvoti atsparūs, labai nešvarūs skalbiniai	2 1	●	●	●

● FUNKCIJA ĮJUNGTA ○ FUNKCIJA IŠJUNGTA 1 NAUDOJAMA PAPILDOMAI, NUSPAUDUS PIRMINIO SKALBIMO MYGTUKĄ

* **Programa energijos klasei nustatyti pagal EN 60456 standartą.**

Nuspaudus energingo skalbimo mygtuką

PROGRAMŲ RANKENĖLĖ	SKALBIMO TEMPERATŪRA	SIMBOLIS	AUDINIO TIPAS	Skalbiklio skyrius	NUSPAUSTI MYGTUKAI		
MEDVILNĖ	30°	30	Mažai sutepti audiniai, kurie gali dažyti	2 1	●	●	●
SINTETIKA	60°	60	Labai nešvarūs, atspariais dažais dažyti sintetiniai audiniai	2 1	●	●	●
SINTETIKA	40°	40	Mažai sutepti sintetiniai audiniai, kurie gali dažyti	2 1	●	●	●
SINTETIKA	30°	30	Mažai sutepti sintetiniai audiniai, kurie gali dažyti	2 1	●	●	●
GLEŽNI AUDINIAI	40°	40	Mažai sutepti sintetiniai audiniai, kurie gali dažyti	2 1	○	○	●
VILNA ***	40°		Vilna, kurią galima skalbti mašina	2 1	○	○	○
GLEŽNI AUDINIAI VILNA	ŠALTAS VANDUO	——	Vilna, kurią galima skalbti mašina	2 1	○	○	●
SKALBIMAS RANKOMIS	30°		Rankomis skalbiami audiniai	2 1	○	○	●
GREITAS SKALBIMAS	35°	——	Jautrios medvilnės, viskozės ir maišyti audiniai, mažai užteršti skalbiniai, skalbiami apie 35/40 min.	2 1	○	○	●
SKALBIMAS ŠALTAME VANDENYJE	——	——	Gležni audiniai	2 1	○	○	●
SKALAVIMAI	——	——	Išskalauti ir atnaujinti skalbinius	2 1	○	○	●
VANDENS IŠLEIDIMAS IR GRĘŽIMAS	——	——	Išleidžia vandenį ir galutinai išgręžia	2 1	○	○	●

● FUNKCIJA ĮJUNGTA ○ FUNKCIJA IŠJUNGTA *** Standartinė programa grynai naujai vilnai

"PAPRASTOSIOS LOGIKOS" TECHNOLOGIJA

Elektroninėje skalbimo mašinoje veikia "paprastosios logikos" sistema, kuri automatiškai nustato įdėtų skalbinių kiekį. Todėl ji gali reguliuoti skalbimui naudojamo vandens kiekį ir laiką, taupydama vandenį, laiką ir elektros energiją.

Tais atvejais, kai skalbinių kiekis yra mažesnis nei maksimaliai rekomenduojamas (žr. techninių duomenų lentelę), skalbiant kiekvienam trūkstamam kilogramui įpilama 2 litrais mažiau vandens.

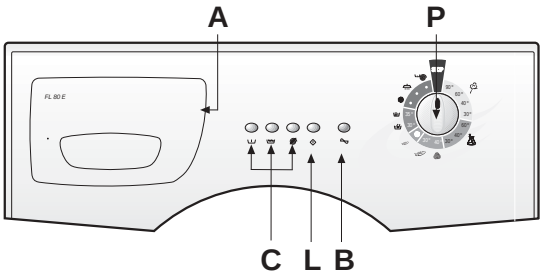
Jeigu būgnas užpildytas per pusę ir mažiau, mašina automatiškai atlieka vienu skalavimo ciklu mažiau nei užprogramuota.

Pastaba: "PAPRASTOSIOS LOGIKOS" funkcija veikia tik medvilnės programose.

TECHNINIAI DUOMENYS

MODELIS →		FLZ80E	FLS80E	FL80E	FL60E
Dydis:	Plotis cm.:	59.5	59.5	59.5	59.5
	Aukštis cm.:	85.0	85.0	85.0	85.0
	Gylis cm.:	33.0	39.0	55.0	55.0
Maksimalus rekomenduojamas skalbinių kiekis:		3,5 Kg	5 Kg	5 Kg	5 Kg
		1,7 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg
		0,75 Kg	1,0 Kg	1,0 Kg	1,0 Kg
Maksimalus būgno sukimosi greitis (aps./min.)		800	800	800	600
Vandens slėgis		min. 0,05 MPa - max. 1 MPa			
Vandens/elektros sunaudojimas		žr. techninių duomenų plokštelę			

NOTE



A Programmu saraksts

B IESLĒGŠANAS /IZSLĒGŠANAS indikators

C Funkciju taustiņi

L Darbības uzsākšanas slēdzis

P Programmas stāvokļa indikatoru lampiņas

MAZGĀJAMĀS MAŠĪNAS LIETOŠANA

▼ MAZGĀŠANAS CIKLS:

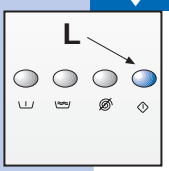
(ievērojiet šos norādījumus un mazgājamā mašīna veiks izvēlēto mazgāšanas ciklu)

1. Atveriet durvis.
2. Caricare la biancheria nel cestello e richiudere l'oblò. Ielieciet mazgājamos izstrādājumus tvertnē un aizveriet durvis.
   Brīdinājums: Nepārlādējiet mašīnu. Nav ieteicams mazgāt izstrādājumus, kas absorbē lielu daudzumu ūdens, kā piemēram, paklājus.
3. Attiecīgos mazgāšanas līdzekļa tvertnes nodalījumos ievietojiet ne pārāk putojošu mazgāšanas līdzekli un mīkstinātāju, kas paredzēts automātiskajām mazgājamām mašīnām (skatīt nodaļu "**MAZGĀŠANAS LĪDZEKĻU LIETOŠANA**").
4. Aizveriet mazgāšanas līdzekļu tvertni. Neatveriet mazgāšanas līdzekļa tvertni mašīnas darbības laikā, jo tas var izraisīt ūdens noplūdi.
5. Grieziet programmēšanas slēdzi (**P**) līdz izvēlētai programmai un temperatūrai, atbilstoši mazgājamo izstrādājumu veidam (skatīt "**PROGRAMMU SARAKSTS**").
6. Izvēlieties nepieciešamās funkcijas, nospiežot attiecīgos (**C**) taustiņus (skatīt "**FUNKCIJU IZVĒLE**"). Iedegsies nospiesto taustiņu indikatoru lampiņas.
7. Mazgāšanas cikla uzsākšanai (skatīt "**DARBĪBAS UZSĀKŠANAS TAUSTIŅŠ**") nospiediet taustiņu (**L**).
8. Mazgāšanas cikla beigās pagriezt programmas pārslēga regulatoru (**P**) uz "**STOP**" un nodzisīs signāllampiņa (**B**).
9. Atveriet durvis un izņemiet izmazgātos izstrādājumus.
10. Ar sausām rokām atvienojiet mašīnu no elektroapgādes tīkla, izņemot kontaktdakšu no kontaktrozetes.
11. Noslēdziet ūdens padeves vārstu.

Vienmērīga veļas izkārtošana tvertnē

Mēs izstrādājām veļas vienmērīgu izkārtošanas kontroles sistēmu tvertnē. Šī sistēma vienmērīgi izkārto veļu tvertnē.
Gadījumā, ja veļa tvertnē netiek izkārtota vienmērīgi, tad drošības nolūkos maksimālais apgriezienu skaits samazinās.
Ja neskatoties uz to, veļa vienmērīgi izkārtota netiek, izgriešanas funkcija tiek atcelta.

▼ POGA "START":



Atlasīt vajadzīgo programmu un pēc tam nospiest šo pogu, lai uzsāktu veļas mazgājamās mašīnas mazgāšanas ciklu. Iedegsies pogas (**L**) signāllampiņa, norādot, ka ir sācies mazgāšanas cikls. Mazgāšanas cikla nobeigumā poga (**L**) sāk mirgot un durvis var taisīt vaļā, lai izņemt veļu.

MAZGĀJAMĀS MAŠĪNAS LIETOŠANA

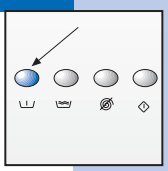
PROGRAMMĒŠANAS SLĒDŽA "STOP" STĀVOKLIS:

Stop funkcija atkārtoti uzstāda mazgājamo mašīnu. Ja, kāda iemesla dēļ nepieciešams mainīt mazgāšanas programmu vai pievienot vairāk mazgājamos izstrādājumus mazgāšanas cikla laikā, nostādiet programmēšanas slēdzi "**STOP**" stāvoklī (sāks mirgot pogas "start" signāllampiņa). Pēc tam novietojiet slēdzi uz jums nepieciešamās programmas un nospiediet "**START**" taustiņu. Pirms programmas atkārtotas uzsākšanas, mašīnā esošais ūdens tiks iztukšots.

Brīdinājums!! Šo funkciju izmantojiet tikai tad, ja tas ļoti nepieciešams un tikai tad, ja maināmā programma ir darbojusies vismaz dažas minūtes. Pirms atverat mazgājamās mašīnas durvis, nogaidiet vismaz 2 minūtes līdz atslēdzas durvju mehānisms.

FUNKCIJU IZVĒLE

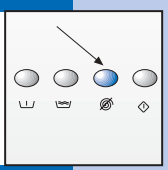
SĀKOTNĒJĀ MAZGĀŠANA:



Kad šī poga ir nospiesta, mašīna veic iepriekšējās mazgāšanas ciklu pie maksimālās temperatūras 40°C.
Šo funkciju var izmantot tikai "**KOKVILNAS**" un "**SINTĒTIKAS**" programmām.

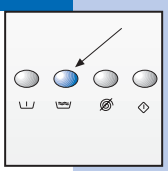
PIEZĪME. Izmantojot šo funkciju, neaizmirstiet ievietot nedaudz veļas mazgāšanas līdzekļa arī iepriekšējās mazgāšanas nodalījumā.

CENTRIFŪGAS ATSLĒGŠANA:



Ja šī poga ir nospiesta, tad mašīna veic mazgāšanas ciklu un apstājas pirms centrifūgas ieslēgšanās cikla. Iedegas pogas signāllampiņa.

ENERĢĒTISKĀ MAZGĀŠANA:



Ja šī poga ir nospiesta, tad mašīna veic mazgāšanas ciklu uzstādītajā temperatūrā, bet ilgāk.
Poga ir aktīva programmām "**KOKVILNAS**" un "**SINTĒTIKAS**".

N.B. Šīs funkcijas izmantošana atkarīga no izvēlētās programmas veida. Ja mazgāšanas programma neietver šo funkciju, tad šo taustiņu nav iespējams aktivizēt (skatīt "PROGRAMMU SARAKSTU").

PROGRAMMU SARAKSTS

PROGRAMMĒŠANAS SLĒDZIS	MAZGĀŠANAS TEMPERATŪRA	SIMBOLS	IZSTRĀDĀJUMA VEIDS	Veļas mazgāšanas līdzekļa nodalījums	ATĻAUTIE TAUSTIŅI		
KOKVILNA	90°	90	Ļoti netīri, balti kokvilnas izstrādājumi ar organiskas izcelsmes traipiem	2 1	●	●	●
KOKVILNA *	60°	60	Vidēji netīri, izturīga materiāla krekli, galdauti un dvieļi	2 1	●	●	●
KOKVILNA	40°	40	Ļoti netīri, izturīga materiāla, balti un krāsaini izstrādājumi	2 1	●	●	●

● FUNKCIJA ATĻAUTA ○ FUNKCIJA AIZLIEGTA 1 IZVĒLES IESPĒJA - NOSPIEŽOT IEPRIEKŠĒJAS MAZGĀŠANAS POGU

* Norādoša programma enerģijas klasifikācijas nolūkos atbilstoši standartam EN 60456

Ar nospiestu enerģētiskās mazgāšanas pogu

PROGRAMMU SARAKSTS

PROGRAMMĒŠANAS SLĒDZIS	MAZGĀŠANAS TEMPERATŪRA	SIMBOLS	IZSTRĀDĀJUMA VEIDS	Veļas mazgāšanas līdzekļa nodalījums	ATĻAUTIE TAUSTIŅI		
KOKVILNA	30°	30	Viegli netīri, saudzējami, krāsaini izstrādājumi	2 ❄ 1	●	●	●
SINTĒTIKA	60°	60	Ļoti netīri, krāsu noturīgi sintētisku materiālu izstrādājumi	2 ❄ 1	●	●	●
SINTĒTIKA	40°	40	Viegli netīri, saudzējami, krāsaini sintētisku materiālu izstrādājumi	2 ❄ 1	●	●	●
SINTĒTIKA	30°	30	Viegli netīri, saudzējami, krāsaini sintētisku materiālu izstrādājumi	2 ❄ 1	●	●	●
SAUDZĒJAMI IZSTRĀDĀJUMI	40°	40	Viegli netīri, saudzējami, krāsaini sintētisku materiālu izstrādājumi	2 ❄ 1	○	○	●
VILNA ***	40°		Mašīnā mazgājami vilnas izstrādājumi	2 ❄ 1	○	○	○
SAUDZĒJAMI IZSTRĀDĀJUMI / VILNA	AUKSTS	——	Mašīnā mazgājami vilnas izstrādājumi	2 ❄ 1	○	○	●
MAZGĀŠANA AR ROKĀM	30°		Ar rokām mazgājami izstrādājumi	2 ❄ 1	○	○	●
ĀTRĀ MAZGĀŠANA	35°	——	Tekstilpreces no smalkas kokvilnas, viskozes un jauktām šķiedrām, nedaudz netīri - apmēram uz 35/40 minūtēm.	2 ❄ 1	○	○	●
MAZGĀŠANA AUKSTĀ ŪDENĪ	——	——	Saudzējami izstrādājumi	2 ❄ 1	○	○	●
SKALOŠANAS	——	——	Izstrādājumu skalošanai un atsvaidzināšanai	2 ❄ 1	○	○	●
ŪDENS IZTUKŠOŠANA UN CENTRIFŪGA	——	——	Ūdens iztukšošanai un galīgai centrifūgai	2 ❄ 1	○	○	●

● FUNKCIJA ATĻAUTA ○ FUNKCIJA AIZLIEGTA *** Standarta programma pilnīgi jauniem vilnas izstrādājumiem

"VIEGLI SAPROTAMA" ("EASY LOGIC") TEHNOLOĢIJA

Elektroniskā mazgājamā mašīna ir aprīkota ar "VIEGLI SAPROTAMU" ("EASY LOGIC") sistēmu, kas automātiski novērtē mazgājamo izstrādājumu daudzumu. Mašīna var regulēt mazgāšanai izmantojamā ūdens daudzumu un mazgāšanas ilgumu. Tādējādi tiek ekonomēts ūdens, laiks un enerģija. Ja mazgājamo izstrādājumu daudzums ir mazāks par ieteicamo ielādes daudzumu (skatīt tehnisko raksturojumu tabulu), mazgāšanai izmantotā ūdens daudzums tiks samazināts par 2 litriem uz katru mazgājamo izstrādājumu samazinājuma kilogramu. Ja mazgāts tiek pusdaudzums vai vēl mazāks daudzums, tad mašīna automātiski veic par vienu skalošanu mazāk nekā ieprogrammēts.

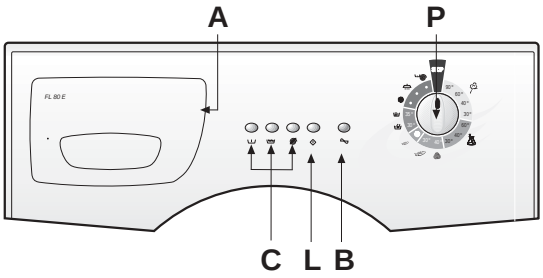
N.B. "VIEGLI SAPROTAMA' funkcija darbojas tikai kokvilnas izstrādājumu mazgāšanas programmām.

TEHNISKIE RAKSTUROJUMI

MODELIS →		FLZ80E	FLS80E	FL80E	FL60E
Dimensijas:	Platums cm:	59.5	59.5	59.5	59.5
	Augstums cm:	85.0	85.0	85.0	85.0
	Dziļums cm:	33.0	39.0	55.0	55.0
Maksimālais ieteicamais mazgāšanas ielādes daudzums:		3,5 Kg	5 Kg	5 Kg	5 Kg
		1,7 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg
		0,75 Kg	1,0 Kg	1,0 Kg	1,0 Kg
Maksimālais centrifūgas ātrums(rpm)		800	800	800	600
Ūdens spiediens		min. 0,05 MPa - max. 1 MPa			
Kopējais enerģijas patēriņš/ Enerģijas apgāde		skatīt plāksnīti ar tehniskajiem raksturojumiem			

NOTE

ОСНОВНІ ФУНКЦІЇ ПРАЛЬНОЇ МАШИНИ



A таблиця програм

B Лампочка вмикання обладнання

C кнопки додаткових функцій

L кнопка початку циклу прання

P ручка програм і температури

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРАЛЬНОЇ МАШИНИ

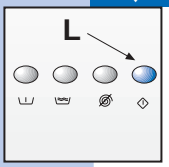
▼ *ЦИКЛ ПРАННЯ:*

(дотримуючись цих операцій пральна машина здійснить встановлений цикл прання)

1. Відкрити люк.
2. Завантажити білизну в барабан та зачинити люк.
   Увага: забороняється перевантажувати машину. Не рекомендується прати речі, що убирають багато води, наприклад: килимки, доріжки, тощо.
3. Насипати у відповідні ванночки пральний порошок та пом"якшуючий засіб для автоматичних пральних машин (див. розділ "**ВИКОРИСТАННЯ ПРАЛЬНИХ ЗАСОБІВ**").
4. Закрити відділ для пральних засобів; зверніть увагу, щоб він не відкрився під час прання, так як вода може витекти назовні.
5. Повертаючи ручку програматора (**P**) вибрати програму та бажану температуру відповідно до типу тканини (див. розділ "**ТАБЛИЦЯ ПРОГРАМ**").
6. З допомогою кнопок (**C**) вибрати бажані функції (див. розділ "**ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ**"). Натиснуті кнопки засвітяться, а час.
7. Натиснути кнопку (**L**) для того, щоб розпочався цикл прання (див. розділ "**ПОЧАТОК ЦИКЛУ ПРАННЯ**").
8. По закінченню прання, перекрутити тримач приграммування (**P**) до позначки "**СТОП**" і лампочка (**B**) виключиться.
9. Відкрити люк та дістати білизну.
10. Сухими руками вимкнути вилку шнура живлення машини з розетки.
11. Перекрити кран подачі води.

КОНТРОЛЬ ПРОТИ РОЗБАЛАНСУВАННЯ БІЛИЗНИ ПІД ЧАС РОБОТИ ЦЕНТРИФУГИ
Цю пральну машину оснащено спеціальною системою електронного контролю для правильного балансування завантаженої білизни. Система працює таким чином, щоб речі в барабані розміщувались якнайбільш рівномірно перед кожною центрифугою. У випадку неправильного розподілу білизни, виходячи з міркувань безпеки, швидкість кінцевої центрифуги буде скороченою, а у випадку повного розбалансування центрифуга взагалі не виконається.

▼ *КНОПКА ПОЧАТКУ:*



Обравши потрібну Вам програму, натискаючи на цю кнопку пральна машина почне прати. Автоматично включиться кнопка (**L**), що означає початок прання.

Після закінчення циклу прання кнопка (**L**) почне блимати і можна відкрити віконце, щоб вийняти білизну.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРАЛЬНОЇ МАШИНИ

ПОЗНАЧКА "STOP" РУЧКИ ПРОГРАМАТОРА:

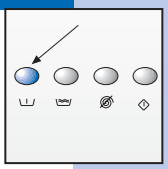
Ця функція служить для призупинення роботи машини. Якщо з будь-якої причини під час циклу прання потрібно змінити програму чи Ви вирішили докласти в барабан інші речі, слід встановити ручку програматора в позицію **"STOP"** (кнопка "СТАРТ" почне блимати), після чого знову встановити з допомогою ручки бажану програму та натиснути кнопку **"START"** . Перед тим, як програма знову почнеться, вода з машини буде злита (якщо була).

Увага: рекомендуємо користуватися цією функцією тільки у крайньому випадку або ж якщо програма тільки-но розпочалася. Перед тим, як відчинити люк, слід зачекати 2 хвилини для його розблокування.

ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ

ПОПЕРЕДНЄ ПРАННЯ:

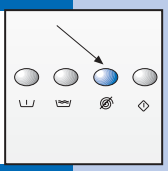
Натискаючи цю кнопку машина почне попереднє прання з максимальною температурою 40°C.
Ця функція може виконуватись тільки при програмах **"БАВОВНА"** та **"СИНТЕТИКА"**.



N.B. Якщо ви використовуєте цю функцію необхідно заповнити пральним порошком відповідний контейнер.

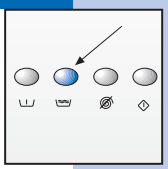
ВІДКЛЮЧЕННЯ ЦЕНТРИФУГИ:

Натиснувши на цю кнопку пральна машина не буде виконувати фазу центрифуги. Кнопка включиться.



ЕНЕРГІЧНЕ ПРАННЯ:

Натиснувши цю кнопку пральна машина виконає за запрограмованою температурою прання, використовуючи більший термін часу. Ця кнопка діє лише для програм **"БАВОВНА"** та **"СИНТЕТИКА"**.



Примітка: використання додаткових функцій пов"язано з вибраною програмою, тобто, якщо функція не підходить до програми, включення такої функції не уможливлюється (див. розділ "ТАБЛИЦЯ ПРОГРАМ").

ТАБЛИЦЯ ПРОГРАМ

Ручка	Температура	Етикетка	Тип тканини	Відділення для пральних засобів	Кнопки функцій		
Бавовна	**90°**	90	Бавовняні тканини білі дуже брудні, з плямами органічного походження	2 1	●	●	●
Бавовна *	**60°**	60	Сорочки, скатерки, рушники звичайно забруднені	2 1	●	●	●
Бавовна	**40°**	40	Тканини білі та кольорові дуже брудні	2 1	●	●	●

● **Функція виконується** ○ **Функція не виконується** 1 **ВАРІАНТ З НАТИСНЕНОЮ КНОПКОЮ ПОПЕРЕДНЬОГО ПРАННЯ**

* **Програма енергетичної класифікації згідно норми EN 60456/A11**

З включеною кнопкою енергійне прання.

ТАБЛИЦЯ ПРОГРАМ

Ручка	Температура	Етикетка	Тип тканини	Відділення для пральних засобів	Кнопки функцій		
Бавовна	**30°**	30	Тканина делікатна кольорова та білизна не забруднені	2 ❄ 1	●	●	●
Синтетика	**60°**	60	Дуже брудна синтетика з міцними кольорами	2 ❄ 1	●	●	●
Синтетика	**40°**	40	Синтетика з делікатними кольорами не забруднена	2 ❄ 1	●	●	●
Синтетика	**30°**	30	Синтетика з делікатними кольорами не забруднена	2 ❄ 1	●	●	●
Делікатні	**40°**	40	Синтетика з делікатними кольорами не забруднена	2 ❄ 1	○	○	●
Шерсть ***	**40°**		Шерстяні вироби, які можна прати у пральній машині	2 ❄ 1	○	○	○
Делікатні / **Шерсть**	**у холодній воді**	—	Шерстяні вироби, які можна прати у пральній машині	2 ❄ 1	○	○	●
Ручне прання	**30°**		Шовк та портьєри	2 ❄ 1	○	○	●
ШВИДКЕ ПРАННЯ	**35°**	—	Не дуже брудні тканини з тонкої бавовни, віскози та змішані делікатні тканини; час прання - близько 35/40 хв.	2 ❄ 1	○	○	●
Прання у холодній	—	—	Делікатні тканини	2 ❄ 1	○	○	●
Полоскання	—	—	Полоскати та освіжити білизну	2 ❄ 1	○	○	●
Злив та центрифуга	—	—	Злив та кінцева центрифуга	2 ❄ 1	○	○	●

● **Функція виконується** ○ **Функція не виконується** ***** Программа для білизни з натуральної вовни.**

ТЕХНОЛОГІЯ "EASY LOGIC"

Електронна пральна машина оснащена системою "EASY LOGIC", що автоматично визначає кількість завантажених предметів, при цьому регулюючи витрати води (л) та зменшуючи пропорціонально час прання і, таким чином, заощаджується вода, час та електроенергія. У випадку, коли кількість білизни буде меншою від максимального рекомендованого завантаження (див. табличку з технічними характеристиками) , витрати води зменшаться пропорційно : 2 л - 1 кг білизни.

У випадку 1\2 завантаження або менше, машина автоматично виконає на 1 полоскання менше від передбачених програмою.

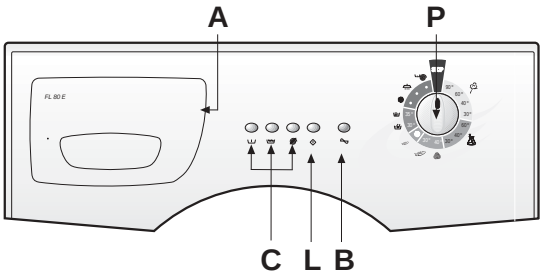
Примітка: функція "EASY LOGIC" виконується тільки для програм "БАВОВНА".

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель →		FLZ80E	FLS80E	FL80E	FL60E
Розміри:	ширина cm.:	59.5	59.5	59.5	59.5
	висота cm.:	85.0	85.0	85.0	85.0
	глибина cm.:	33.0	39.0	55.0	55.0
Максимальне завантаження рекомендоване для прання		3,5 Kg	5 Kg	5 Kg	5 Kg
		1,7 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg
		0,75 Kg	1,0 Kg	1,0 Kg	1,0 Kg
Центрифуга, макс (rpm)		800	800	800	600
Тиск води		min. 0,05 MPa - max. 1 MPa			
Максимальна потужність /Електричне підключення		див. табл. характеристик			

NOTE

ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ



A список программ

B Лампа включения

C кнопки дополнительных функций

L кнопка пуска программы

P ручка программатора и термостата

ПОЛЬЗОВАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНОЙ

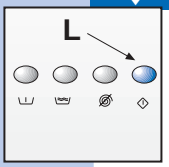
▼ *ЦИКЛ СТИРКИ:*

(последовательность операций для выполнения цикла стирки)

1. Откройте дверцу люка.
2. Загрузите белье в барабан и закройте дверцу люка.
   Внимание: Запрещается перегружать стиральную машину. Не рекомендуется стирать в машине вещи, поглощающие большое количество воды, например ковры.
3. В соответствующие отделения засыпьте стиральный порошок с низким пенообразованием для автоматических стиральных машин и залейте кондиционер (см. раздел "**Применение стирального порошка**").
4. Закройте контейнер для стирального порошка. Во избежание утечки воды во время работы машины не вынимайте контейнер для стирального порошка.
5. При помощи ручки программатора (**P**) установите выбранные программу и температуру, соответствующие типу ткани, из которой изготовлено предназначенное для стирки белье (см. раздел "**ТАБЛИЦА ПРОГРАММ**").
6. При помощи кнопок (**C**) установите требуемые функции (см. "**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ**"). При нажатии кнопки загорятся.
7. Для пуска программы нажмите кнопку (**L**) (см. "**КНОПКА ПУСКА**").
8. По завершении стирки поверните ручку программ (**P**) в положение "**STOP**" (**СТОП**), лампочка (**B**) погаснет.
9. Подождите 2 минуты, чтобы отключилось блокировочное устройство. Откройте дверцу люка и выньте белье.
10. Сухими руками выньте вилку из розетки.
11. Закройте кран подачи воды.

Система защиты от дисбаланса при отжиме:
Эта стиральная машина оснащена специальной системой электронного контроля правильной балансировки загрузки. Благодаря наличию этой системы перед каждым отжимом белье распределяется в барабане максимально равномерно. В случае неправильного распределения белья, для обеспечения надежности скорость заключительного отжима снижается, а в случае повышенного дисбаланса заключительный отжим не производится.

▼ *КНОПКА ПУСКА:*



Выбрав нужную программу стирки, нажмите эту кнопку, и стиральная машина начнет цикл стирки. При этом загорается кнопка (**L**), указывая на начало цикла стирки. По завершении цикла стирки кнопка (**L**) мигает, теперь можно открыть дверь и вынуть из машины белье.

ПОЛЬЗОВАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНОЙ

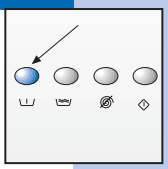
ОСТАНОВКА СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ:

Функция остановки предназначена для изменения программы стирки. Если по какой-либо причине во время выполнения цикла стирки Вам понадобится изменить программу стирки, или Вы захотите добавить в машину белье, достаточно просто установить ручку программатора в положение "**STOP**" (остановка) (кнопка пуска начнет мигать). Затем при помощи ручки программатора установите новую программу и нажмите кнопку "**START**" (пуск). Перед тем как машина вновь начнет выполнять цикл стирки, вода из бака будет слита.

ВНИМАНИЕ! Рекомендуется использовать данную функцию только в случаях крайней необходимости и не позднее, чем через 5 минут после начала выполнения программы. Перед тем как открыть дверцу люка после остановки, следует подождать 2 минуты, чтобы отключилось блокировочное устройство.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

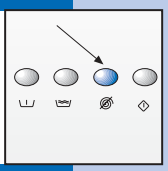
ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА:



При нажатии этой кнопки машина выполняет предварительную стирку при максимальной температуре 40° C. Эта функция может использоваться только для программ стирки "**ХЛОПОК**" и "**СИНТЕТИКА**".

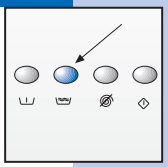
Прим. При использовании данной функции моющее средство должно быть также положено в специальное отделение для предварительной стирки.

ОТКЛЮЧЕНИЕ ОТЖИМА:



При нажатии этой кнопки машина выполняет цикл стирки за исключением отжима. Кнопка при этом освещена.

ЭНЕРГИЧНАЯ СТИРКИ:



При нажатии этой кнопки машина выполняет стирку при настроенной температуре, но в течение более длительного времени.
Кнопка действует для программ стирки "**ХЛОПОК**" и "**СИНТЕТИКА**".

ПРИМЕЧАНИЕ: Использование дополнительных функций ограничивается типом выбранной программы, поэтому, если программа не предусматривает применение какой-либо функции, включить соответствующую кнопку будет невозможно (см. ТАБЛИЦА ПРОГРАММ).

ТАБЛИЦЫ ПРОГРАММ

Ручка программатора	температура стирки	Символ на этикетке	Тип ткани	Отделения моющего средства	Кнопки дополнительных функций		
ХЛОПОК	90°	90	Очень грязное белье из белой ткани с пятнами, в том числе органического происхождения	2 1	●	●	●
ХЛОПОК *	60°	60	Обычно загрязненные рубашки, скатерти, полотенца из прочной ткани	2 1	●	●	●
ХЛОПОК	40°	40	Очень грязное белье из белой или цветной ткани с устойчивой окраской	2 1	●	●	●

● используемые функции ○ неиспользуемые функции 1 ДОПОЛНИТЕЛЬНО ПРИ НАЖАТОЙ КНОПКЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ СТИРКИ

* Программа для определения класса энергопотребления в соответствии с нормой EN 60456

При нажатой кнопке энергичной стирки

Ручка программатора	температура стирки	Символ на этикетке	Тип ткани	Отделения моющего средства	Кнопки дополнительных функций		
ХЛОПОК	30°	30	Белье с нестойкой окраской, малозагрязненное белье	2 1	●	●	●
СИНТЕТИКА	60°	60	Очень грязные вещи из синтетических тканей с устойчивой окраской	2 1	●	●	●
СИНТЕТИКА	40°	40	Малозагрязненные вещи из синтетических тканей с нестойкой окраской	2 1	●	●	●
СИНТЕТИКА	30°	30	Малозагрязненные вещи из синтетических тканей с нестойкой окраской	2 1	●	●	●
ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ	40°	40	Малозагрязненные вещи из синтетических тканей с нестойкой окраской	2 1	○	○	●
ШЕРСТЬ ***	40°		Вещи из шерстяных тканей, которые можно стирать в машине	2 1	○	○	○
ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ / ШЕРСТЬ	ХОЛОДНАЯ ВОДА	——	Вещи из шерстяных тканей, которые можно стирать в машине	2 1	○	○	●
РУЧНАЯ СТИРКА	30°		Вещи из шелка и шторы	2 1	○	○	●
БЫСТРАЯ СТИРКА	35°	——	Изделия из деликатного хлопка, вискозы и деликатных смешанных волокон слабой степени загрязнения; продолжительность примерно 35/40 мин	2 1	○	○	●
СТИРКА В ХОЛОДНОЙ ВОДЕ	——	——	Деликатные ткани	2 1	○	○	●
ПОЛОСКАНИЯ	——	——	Для полоскания белья и придания свежего вида давно неиспользуемым вещам	2 1	○	○	●
СЛИВ ВОДЫ И ОТЖИМ	——	——	Слив и заключительный отжим	2 1	○	○	●

● используемые функции ○ неиспользуемые функции *** Программа стирки чистой шерсти

СИСТЕМА "EASY LOGIC"

Электронная стиральная машина оснащена системой "EASY LOGIC". Эта система автоматически определяет вес загружаемого белья и соответственно регулирует количество воды, используемой при стирке, что позволяет сократить расход воды и электроэнергии. В случае если вес белья меньше рекомендуемой максимальной загрузки (см. "ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ"), количество используемой для стирки воды сократится на 2 литра на каждый недостающий до максимальной загрузки килограмм белья. В случае стирки половины или меньше половины максимальной загрузки, машина автоматически выполнит на одно полоскание меньше, чем это предусмотрено программой. Примечание: Функция "EASY LOGIC" действует только для программ "ХЛОПОК".

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ →		FLZ80E	FLS80E	FL80E	FL60E
ГАБАРИТЫ:	Ширина см:	59.5	59.5	59.5	59.5
	Высота см:	85.0	85.0	85.0	85.0
	Глубина см:	33.0	39.0	55.0	55.0
Рекомендуемая максимальная загрузка для стирки		3,5 Kg	5 Kg	5 Kg	5 Kg
		1,7 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg	2,5 Kg
		0,75 Kg	1,0 Kg	1,0 Kg	1,0 Kg
Отжим макс.: (об/мин)		800	800	800	600
Давление воды		min. 0,05 MPa - max. 1 MPa			
Макс. потребляемая мощность./ Электрическое подключение		смотри маркировочную табличку			

NOTE